

FIRST DIALECTOLOGISTS



Sever POP

(1901-1961)

« À vous, chers paysans roumains, fidèles témoins de notre latinité et précieux collaborateurs de mes enquêtes linguistiques. » (*La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques*, vol. I, Louvain : Chez l'auteur, 1950, VII).



- Membre de la Société de Linguistique de Paris (1927)
- Membre de la Société de Linguistique de Genève (1942)
- Fondateur et directeur du Centre International de Dialectologie Générale (1951)
- Secrétaire de la Commission d'Enquête linguistique (1952)
- Membre correspondant de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona (1952)
- Membre correspondant de l'Accademia della Crusca (1952)
- Membre de la Société de Linguistique Romane (1953)
- Directeur du Centre d'études portugaises de l'Université catholique de Louvain (1953)
- Membre d'honneur de l'Academiei Ungare Catolice de Științe, Litere și Arte din Roma (1954)



Travaux (choix)

- 1927 : *Buts et méthodes des enquêtes dialectales* (Paris : J. Gamber).
- 1933 : *L'Atlas linguistique de la Roumanie* (Paris : Société de linguistique romane).
- 1938 : *Problèmes de géographie linguistique: quelques termes de la vie pastorale d'après l'Atlas linguistique roumain* [avec 9 cartes linguistiques] (Libr. Academică).
- 1938 : *Atlasul lingvistic român I Partile corpului omenesc și boalele lui (Cluj)* [= les parties du corps humain et ses maladies] (Leipzig Harrassowitz). L'ouvrage contient 150 cartes linguistiques; les matériaux ont été réunis par S. Pop, en étudiant sur place de 1930 à 1937 les parlers de 301 communes roumaines.
- 1938 : *Micul Atlas lingvistic român. I Partile corpului omenesc și boalele lui (Cluj)* [Ce petit atlas a été rédigé par l'auteur à l'aide des matériaux publiés dans le grand *Atlas*].

- 1938 : « Le più importanti feste presso i Romeni » (dans *Revue des Études indo-euroéennes*, I, 495-496, avec 17 cartes linguistiques).
- 1942 : *Atlasul linguistic român*, vol. II, Familia (Sibiu) [l'ouvrage contient 152 cartes].
- 1942 : *Micul Atlas linguistic român*, vol. II Familia (Sibiu) [avec 216 cartes linguistiques].
- 1943 : *Die Toponymie Siebenbürgens* (Bucarest : Institut für Rumänische Geschichte) [l'auteur indique l'origine des toponymes de la Transylvanie].
- 1948 : *Grammaire roumaine* (Berne : Francke).
- 1950 : *La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques* (Louvain : Chez l'auteur).

Travaux publiés par le Centre de Dialectologie Générale

- 1955 : Recueil Cardinal Eugène Tisserant "Ab Oriente et Occidente" (Louvain).
- 1959 : Sever Pop et Rodica Doina Pop, *Jules Gilliéron, vie, enseignement, élèves, oeuvres, souvenirs*. Préface par Pierre Chantraine (Louvain).
- 1960 : Sever Pop et Rodica Doina Pop, *Encyclopédie linguistique: Membres du Premier Congrès international de Dialectologie* (Louvain).
- Sever Pop, *Atlas linguistique roumain en cinq couleurs. Histoire, méthode, commentaire linguistique*, T. I, Terminologie du corps humain (resté inédit).

Publications de la Commission d'Enquête linguistique

- 1955 : *Bibliographie des questionnaires linguistiques* (Louvain).
- 1956 : *Phonétique et Archives phonographiques* (Louvain).
- 1958 : Sever Pop et Rodica Doina Pop, *Premier répertoire des Instituts et des Sociétés de linguistique du monde* (Louvain).
- 1960 : Sever Pop et Rodica Doina Pop, *Atlas linguistiques européens. Première partie: Domaine roman. Répertoire alphabétique des cartes* (Louvain).



Sever Pop a été Fondateur et Directeur du Centre International de Dialectologie Générale près l'Université catholique de Louvain (1951) et du périodique ORBIS, bulletin international de documentation linguistique (1952-1960), avec 9 volumes publiés).

Sever Pop, grand travailleur dans sa Roumanie natale, fuyant la domination soviétique de son pays, a été en Italie et au Portugal avant de s'établir de façon définitive à l'Université catholique de Louvain (Belgique).

Le travail qu'il y réalisa alors est vraiment admirable: son obsession fut celle de créer un Centre international de Dialectologie général, pour recueillir les efforts conjugués des chercheurs. Ensuite la création de la revue *Orbis* comme organe des travaux dialectologiques du monde entier.

En 1952 j'ai eu l'honneur d'être accueilli à Louvain par Sever Pop et je ne saurais dire son amabilité: il m'a montré la façon de travailler et m'a corrigé mes premiers travaux. Ma reconnaissance à ce grand linguiste est immense et je garde de lui et de sa famille un souvenir magnifique.

Germà Colón

Universität Basel / Institut d'Estudis Catalans

german.colon@unibas.ch

Bibliographie

Rodica Doina POP & Sever POP (1956) *Notice biographique et bibliographique* (Louvain : Centre International de Dialectologie Générale près l'Université catholique de Louvain).